

FERRO
CARRILES.

De Palma á Manacor.
3'15 (mixto)—8'10 m. y 2'45 t.
Palma y La Puebla.
15 (mixto) 8'10 m. 2'45 y 4'15 (mixto), t.
De Manacor á Palma y La Puebla.
3'15 (mixto), 8 m. y 3'5 t.
De La Puebla á Palma.
4 (mixto), 8'30 m. y 5'30 t.
De La Puebla á Manacor á las 4 (mixto)
8 30 m. y 3'15 t.

LA OPINION.

VAPORES
CORREOS.

Salidas.—Dom. 8 m. Ibiza y Alican-
te.—Lunes 4 t. Mahon.—Martes 5 t. Bar-
celona.—Miér. 2'25 t. Mahon por Alcudia.
—Juev. 5 t. Valencia.—Sáb. 2'25 t. Barce-
lona por Alcudia.

Entradas.—Lunes 7 m. Valencia.—
—9 m. Mahon por Alcudia.—Miér. 3 t.
Ibiza y Alicante.—Jueves 9 m. Mahon
—10 m. Barcelona por Alcudia.—Sábado
6 m. Barcelona.

PUNTOS DE SUSCRICION.

En la Administracion,
Y EN LA LIBRERIA DE B. ROTGER,
Palacio, 4.

Redaccion y Administracion: San Pedro Nolasco, 7 principal.

Despacho, de 8 á 11 de la mañana.

PRECIO DE SUSCRICION.

1'25 PESETA AL MES.

LOS HOMBRES Y LAS IDEAS.

Si la situacion fusionista comienza á ha-
llarse tan quebrantada como se supone,
donde más le importa inspirar confianza y
encontrar apoyo.....

Si la izquierda dinástica se resuelve al
fin á demostrar virilidad y energia como
oposicion resuelta al gobierno de la fu-
sion.....

Si consigue trazarse y seguir un plan de
campana tan acertado, tan hábil, tan pre-
visor y tan dichosamente desarrollado,
que determine la imposibilidad de dejarla
de considerar como heredera forzosa de lo
presente.....

Si recibe la herencia sin condiciones
que limiten la facultad de disponer libre-
mente de ella como de cosa propia.....

Realizándose todas esas hipótesis que
no son de poco momento, y aun antes de
realizarse y de que Dios mejore las horas
de la izquierda dinástica ¿cuál debe ser el
pensamiento fijo de ese partido, que aspi-
ra al poder y que espera alcanzarlo de la
régia munificencia? Consúltelo al ministro
de Gracia y Justicia, el cual podrá darle
sobre ello buenas lecciones.

La izquierda se reúne, la izquierda de-
libera, la izquierda se mueve, la izquierda
confía. ¿Si llegamos á ver en el gobierno
á los hombres de la izquierda democrática,
veremos tambien la realidad de los
principios de la democracia?

La opinion no se ofusca, la opinion no
admite ya satisfacciones, ni es victima de
apariencias. Castiga bien, y castiga pron-
to. Mírela reflexivamente la izquierda en
el señor ministro de Gracia y Justicia.

¿Se proporcionó entrada en el gabinete
á ese hombre político de historia y com-
promisos democráticos, para decir á la
opinion que la democracia habia penetra-
do en el gobierno? Si la astucia ó el ma-
quiavelismo ha consistido en eso, el flasco
ha sido completo.

La opinion miró al nuevo ministro y
relacionó inmediatamente las ideas con el
hombre. Le exigió que demostrara, sin
perder tiempo, que la democracia habia
entrado con él en el ministerio de Gracia
y Justicia.

Le puso desde luego á prueba en la
restauracion de la ley de matrimonio civil,
y tuvo el primer desengaño. Despues...
No ha habido ministro que haya descen-
dido más rapidamente en el concepto de
la opinion. En cuatro meses ha quedado
hecho polvo, y solo falta que llegue el
cercaño día de aventarlo para que no sub-
sista memoria de que ha existido.

La historia de aquel hombre político
hecho ministro con una significacion que
luego no ha realizado, será la historia del
partido democrático que alcance el poder
para sus hombres y no para sus ideas. La
opinion le exigirá tambien que las haga
prevalecer inmediatamente, y si se hace
el sordo á su natural demanda, experi-
mentará, como acostumbra decirse retóri-
camente, que es muy corta la distancia de
la Roca Tarpeya al Capitolio.

Sepa desde ahora, que la oposicion des-
precia aquellas excusas de los partidos y
de los ministros, que para aplazar solucio-
nes arguyen con el prudente desarrollo de
las reformas, y con lo de proceder con
calma y mesura, y con que el hombre de
Estado no puede jugar como un aventure-
ro, á un golpe de fortuna, la suerte del
país.

Sabemos todos lo que implica esa fra-
seología, y estamos loj cansados de oirla.

¿Es la izquierda un verdadero partido
de ideas? Deberá realizarlas una tras otra
en cada una de las esferas de la guberna-
cion, sin miedos ni contemplaciones.

¿Es un partido sin ideas decididas? No
debe pretender el gobierno.

Tal vez no se ha considerado bastante
que la fuerza de los partidos conservadores
se halla en la conformidad de los dos tér-
minos. Profesan las doctrinas restrictivas,
y las realizan. Igual fuerza tendrán los
partidos liberales cuando no olviden que
la opinion no se satisface ya con ver en el
gobierno los hombres sin las ideas.

(Liberal).

ILUSIONES ENGAÑOSAS.

Los rumores de crisis continúan, au-
mentando unas veces, disminuyendo
otras, segun las impresiones del momento

y segun el gusto de quienes los propalan.

Tan pronto se afirma como cosa segura
é irremediable la próxima salida de Rome-
ro Giron del ministerio de Gracia y Justi-
cia, como se aplaza este acontecimiento pa-
rala caída de la hoja, es decir, para el veni-
dero otoño.

Notándose que sigue la vista de las opo-
siciones fijas en este ministro más que en
otro alguno.

Lo cual sólo se comprende atendiendo á
la enemiga con que le miran los izquier-
distas, muchos de los cuales jamás le per-
donaran que haya sido ministro antes que
ellos.

Romero Giron se halla quebrantado, es
verdad. Pero ¿no lo está igualmente todo
el ministerio?

¿Qué decimos igualmente? La mayor
parte de los ministros están mucho más
desacreditados ante la opinion, que el de
Gracia y Justicia.

Se le quiere abrumar con todo el peso
la cuestion Monasterio, cuando fué en ella
quizá el que menos habia pecado.

El Sr. Romero Giron ha sido inconse-
cuente. Los republicanos tenemos el dere-
cho de quejarnos, de él Sólo nosotros pode-
mos darle en cara y reprocharle por esa
inconsecuencia.

Los izquierdistas no pueden hacerlo, ha-
biendo ellos incurrido en las mismas incon-
secuencias.

Dentro del punto de vista monárquico,
el ministro de Gracia y Justicia es el más
liberal de todo el gabinete y de seguro se
propone ir más adelante en todas las refor-
mas de donde irian sus émulo de la iz-
quierda.

Ha dado el derecho de primogenitura
por un plato de lentejas, esto es, ha pre-
candido de la mayor parte de sus convic-
ciones por una cartera. Ese es su crimen
político.

¿Cuál de los izquierdistas, sobre todo de
los procedentes del campo de la Repúbli-
ca y de la democracia, se atreveria á ser
su acusador?

El que se considere libre de ese mismo
crimen que se atreva á arrojarle la prime-
ra piedra.

El mismo Sagasta ¿no fué presidente
del Consejo de ministros en una Repú-
blica?

Harto más desacreditado está éste y en
mayor grado le alcanzan todas las respon-
sabilidades.

La culpa de lo que sucede es toda, suya;
si puede evitarlo, porque no lo evita; si no
puede remediar nada, porque no ha teni-
do el valor suficiente para dimitir.

Y qué, alcanza á Romero Giron, entre
la gente de letras, y de toga el descredito
de Martínez Campos entre la gente de ar-
mas?

Seguramente que no.

Jamás llegó á tal punto la opinion del
ejército contra ningun otro ministro de la
Guerra.

Y sin embargo, no se hacen circular ru-
mores de crisis, respecto de él.

Olvídalo, por supuesto, al bueno de
don Pio, dignisi no sucesor de D. Venan-
cio; y al laureado poeta ultramarino.

Si, pues, no hay mayores razones para
que el Sr. Romero Giron abandone el mi-
nisterio, de las que existen para que le
abandonen otros, pero muy especialmente
los Sres. Sagasta y Martínez Campos na-
tural parece que, de provocarse una cris-
is no quedase limitada al ex demócrata
D. Vicente.

Y hé aquí en donde nos encontramos
con la primera reflexion que contradice
los rumores que se hacen circular.

Por un punto se va toda la calceta, dice
el refran. Sagasta debe temer lo mismo del
ministerio. Provocaria la crisis parcial,
cuando tuviera que arrojar lastre para la
salvacion comun.

Ne se encuentra en ese caso.

Aunque se encontrara, bien mirado, se-
ria el de Gracia y Justicia el ministro de
quien, por ahora, con menos facilidad pu-
diera prescindir.

Debe notarse el empeño que Sagasta ha
mostrado por aparecer liberal. Debe tener-
se en cuenta que los únicos proyectos re-
formistas, mejores ó peores, que han sali-
do, salieron del ministerio de Gracia y
Justicia; que aún se encuentra pendiente
de discusion en el Congreso el proyecto es-
tableciendo el Jurado, y que Romero Giron
en realidad el autor de todos esos pro-
yectos, ó por lo menos su principal inspi-

rador.

¿Qué otro fusionista ó demócrata, aun-
que fuese de la izquierda, podria susti-
tuirle?

Esto suponiendo que en la izquierda hu-
biese quien á ello se prestase, que no es
así, porque los únicos de quienes se podria
admitir tal hazaña, no sirven para el caso,
es decir, no valen para ministro de Gracia
y Justicia, ni entienden una palabra en lo
concerniente á las reformas de este departa-
mento.

Volver á Alonso Martinez seria absurdo,
y sobre absurdo imposible.

Véase cómo la salida de Romero Giron
no es tan facil, como muchos piensan, sin
una crisis total, ó sin que cambie de rum-
bo la política.

Y como Sagasta ha de evi ar, por todos
los medios que estén á su alcance, lo que
resultaria en su contra, de aquí la falta de
fundamento de esos rumores.

Seguiria el ministerio, y seguiria en la
forma en que se encuentra constituido, por
lo menos hasta la reapertura de las sesio-
nes.

Los que sientan escrúpulos por su bene-
volencia pueden irse disponiendo á atacar
lo, puesto que más liberal no ha de ser, si
ya no es que se hace más reaccionario, y
los que aguardan ocasion oportuna para sa-
tisfacer sus esperanzas, pueden aguardar
sentados.

Ya veremos si somos nosotros los que nos
equivocamos, ó ellos los que, perturbados
por el agujon de los deseos y de los inmo-
derados apetitos, no ven más allá de sus
narices.

(Discussion.)

NUESTRA ABSOLUCION.

En la denuncia formulada contra «El
Liberal» ha dictado el tribunal de im-
prenta la sentencia siguiente:

SENTENCIA.

En la villa y corte de Madrid á 16 de
Junio de 1883. Visto el procedimiento
instruido contra el periódico «El Liberal»
por denuncia del número 1.421, corres-
pondiente al día 8 del corriente mes:—1.
Resultando que el periódico «El Liberal»
publicó en el referido número, plana pri-
mera, columna tercera, un suelto que
empieza con las palabras «El Carbonerín
de la dinastia» y termina con las de «se
les calientan los cascos», que el señor fiscal
de imprenta denunció en tiempo y forma
á este tribunal en el concepto de haber
incurrido en el delito de ofensas á la in-
violable persona de S. M. el rey inser-
tando noticias que racionalmente pueden
considerarse publicadas en su desprestigio,
comprendido en el número 3.º del artículo
16 de la vigente ley de imprenta:—2.
Resultando que admitida la denuncia y
traidos al expediente los antecedentes del
período, no resulta que haya sido penado
dentro del periodo de los dos últimos
años:—3.º Resultando que celebrada la
vista en el día de hoy, el señor fiscal de
imprenta en dicho acto, ha acusado insis-
tiendo en su denuncia y pidiendo se con-
dene al periódico á cuarenta días de sus-
pension, en las costas y á la inutilizacion
de la edicion secuestrada, no habiendo
asistido á la vista el director gerente del
período, ni letrado defensor del mismo:

1.º Considerando que constituye el delito
previsto en el párrafo 3.º del artículo 16
de la vigente ley de imprenta el insertar
noticias respecto de la inviolable persona
del rey, ó dar cuenta de hechos ó actos
que tengan relacion con su persona, si el
hacerlo pueden racionalmente conside-
rarse publicados unos y otros en su des-
prestigio:—2.º Considerando que el suelto
denunciado no contiene ofensas á la sa-
grada é inviolable persona de S. M. el
rey, ni en él se dan noticias de hechos á
actos que tengan relacion con su persona
y puedan racionalmente considerarse pu-
blicadas en su desprestigio:—Visto el ex-
presado artículo, el 52 y 56 de la vigente
ley de imprenta. FALAMOS: Que de-
bemos absolver y absolvemos al periódico
«El Liberal»: declaramos de oficio las
costas y mandamos que se devuelva á su
director gerente la edicion secuestrada.
Así lo pronunciamos, mandamos y firma-
mos.—Antonio Garjijo Lara.—Pablo Ca-
ses.—Rafael Solís Liébano.—Publicado
en Madrid á 18 de junio de 1883.—L.

Pablo Iruegas.—Es copia.—El oficial de
Sala, José Sanchez Morayta.

No habia, pues, en el suelto denunciado
ni ofensas al rey, ni noticias de hechos ó
actos relacionados con su persona, que ra-
cionalmente pudieran considerarse pu-
blicadas en su desprestigio.

En una palabra; no habiamos pecado.

¿Cómo siendo esto tan claro, tan palpa-
ble, tan evidente, se habian desencadena-
do contra «El Liberal» las iras guberna-
mentales? ¿Cómo el gobierno vió lo que
no ha visto ni encontrado un tribunal de
justicia? ¿Cómo se cegó tanto para que vi-
niera á caer sobre un periódico inocente la
amenaza de cuarenta días de suspension,
dando lugar á las severas censuras de la
opinion y al desprestigio del mismo go-
bierno?

No podrá ya decir que vela por la defen-
sa de las más altas instituciones, ni res-
guardarse con que pone á cubierto de una
prensa procaz el respeto debido á la perso-
na del soberano. El tribunal, que tambien
vela por esas instituciones y por esa perso-
na, administrando justicia ha dicho que no
entraron para nada que fuera irrespetuoso
agresivo en el suelto denunciado de «El
Liberal».

¿Que significa esto? Que el gobierno la
halla en el periódico de los terrores im-
ginarios, los cuales son un mal sintoma an-
todas las situaciones políticas. Perdida se
calma, perdida la serenidad, los gobiernos
caminan de torpeza en torpeza en to-
do cuanto imaginan y tocan, hasta per-
der, al fin, la confianza de lo mismo que se
proponen defender y concluir miserable-
mente.

Mírese bien si ha aido grande la torpeza
del gobierno en este caso. Ha presentado
ante el publico al rey como blanco del ata-
que de un periódico; le ha hecho sonar
como objeto de pretendido escarnio en los
estrados de un tribunal; le ha hecho pasto
de conversaciones, tal vez objeto de inves-
tigaciones, que los monárquicos sinceros
considerarían siempre indiscretas, en público
y en privado. Y hoy con nuestra sentencia
todo el mundo podrá argüirle que hadado
motivo, sin fundamento ni razon alguna,
para que la murmuracion haya manoseado
el nombre de la persona que tan alto quiere
poner sobre los demás mortales.

Recordemos que el tribunal de imprenta
falla con la amplitud indeterminada de las
inspiraciones de su conciencia; que puede
apreciar, como ella y Dios le den á enten-
der, la intencion del escritor; que hasta los
ataques indirectos, en cuya apreciacion
cabe tanta arbitrariedad, pueden ser cali-
ficados de delitos. Pues con todas esas
circunstancias «El Liberal» ha sido ab-
suelto.

¿El gobierno denunciando ataques á la
persona del soberano, y el tribunal de im-
prenta absolviendo por no hallar ataques
ni á un indirectos! El gobierno podrá decir
una vez más que es liberal; pero la opi-
nion le contestará con el único dictado
que le cuadra:

—«¡Cortesano! ¡Cortesano! ¡Cortesano!»
(Liberal.)

ENRIQUE HEINE. (I)

Confieso que en otro tiempo gustaba yo
poco de Enrique Heine, considerado como
poeta lírico. Nunca dejé de admirar su
prosa brillante y cáustica, y siempre le
tuve por el primero de los satíricos moder-
nos, pero la delicadeza incomparable de
sus canciones ó «Lieder» se me escapaba.
A otros habrá acontecido lo mismo, aun-
que no tengan tanta franqueza como yo
para declararlo. Pero el gusto se educa, y
no soy yo de los que maldicen y proscri-
ben las formas artísticas que no les son de
fácil acceso, ó no van bien con nuestra in-
dole y propensiones. Así es, que nuevas
lecturas de Enrique Heine no sólo me han
reconciliado con sus versos, sino que me
han convertido en el mas ferviente de sus
admiradores y el mas deseoso de propagar
su conocimiento en España. Por lo cual,
y aprovechando la ocasion que me presen-
ta mi excelente amigo el señor Herrero, al

(I) Este artículo sirve de prólogo al
primer tomo de edicion completa de las
obras de Heine, traducidas al castellano
por D. José J. Herrero y publicadas por la
«Biblioteca Clásica.»

drá luz, por primera vez en rima castellana, todas las obras poéticas del insigne vate alemán, voy á ponerme bien con mi conciencia y á desagrar á Heine de antiguas ligerezas mías, que afortunadamente no están escritas en ninguna parte, pero que no dejan de pesarme como si lo estuvieran.

La obra poética de Heine es muy copiosa y variada aunque las composiciones sean generalmente breves. De aquí nace la dificultad de encerrarlas todas bajo una fórmula y un juicio, y de aprisionar en las redes de la crítica á este Proteo multiforme. Apenas hay afecto del alma moderna que no tenga su eco vibrante en alguna estrofa de Heine; pero son tan rápidas y, por decirlo así, tan etéreas é impalpables las alas de su rímen, que, apenas han rozado la superficie de nuestro espíritu se alejan dejándonos sólo cierta especie de polvillo sutil, que es cosa imposible reducir al análisis. Por eso yo no entendía al principio á Heine, y ahora que no me empeño en descomponerlo y le tomo como es, creo entenderle. Educado yo en la contemplación de la poesía como escultura, ha tardado en comprender la poesía como música. Admiré siempre en Heine la perfección insuperable de la frase poética, lo bruñido y sóbrio de la expresión, pero casi siempre me parecían sus cantos vacíos de contenido y realidad. Y aun pasando mas adelante, me parecían hasta insípidos y vagamente sentimentales, recreándome á lo sumo los rasgos irónicos, que forman, por decirlo así, el elemento másculo de esta poesía.

Conviene que tengamos todos alguna pasión literaria por tal ó cual poeta determinado. Sin esta pasión no hay calor, y la producción sería imposible. Este autor, objeto de esa devoción familiar, importa poco quién sea: lo único que pertenezca á la categoría de los ingenios próceres y eminentes. Muchas puertas llevan á la encantada ciudad de la fantasía; no nos empeñemos en cerrar ninguna de ellas, ni en limitar el número de los placeres del espíritu. No es plástica la poesía de Enrique Heine, pero encierra misterios de sentimiento y recónditas armonías, no concedidas á línea. La Misteriosa virtud de esta poesía no penetra por los ojos, pero empapa con ténue rocío el alma. Todo se encuentra en esos versos, pero volatilizado y aeriforme. Cada lector va poniendo á esa música la letra que su estado de ánimo le sugiere. Enrique Heine no hace más que apuntarla, y pasa á tocar con su varita mágica otra cuerda del alma. Pero en esa poesía de filamentos tan ténues ha tomado el maligno encantado una red de ensueños y de dolores, de cuyas mallas, que á primera vista parece que un niño rompería, no hay corazón humano que se escape, porque todos encuentran allí algún fragmento de su propia historia. Hechizo singular, maravilloso poder el de esas gotas de licor refinadísimo, en erradas en un cristal tan trasparente! Quien con mano distraída abre el libro y empieza á hojear esas composiciones tan sin asunto (según el modo vulgar de entender el asunto,) siente á poco rato levantarse voces interiores que responden á la voz del poeta, y moverse en su memoria tempestad de hojas secas, y dar lumbré todavía el mal apagado rescolido. «Agnosco veteris vestigia flammae.» Ahí está el fundamento de la inmortalidad de Enrique Heine. Sus audacias de poeta, sus arranques humorísticos, pasarán en gran parte con las circunstancias que los engendraron; ¿qué digo? están pasando ya, y quizá queden algún día reservados para regalo de los eruditos. La humanidad, que olvida todo lo que destruye y no edifica; la humanidad, que lee poco á Luciano y que cada día va leyendo menos á Voltaire, quizá olvidará los elocuentes y deslumbradores «pamphlets» de Heine, y la iniquidad con que derramó sobre propios y extraños el laureo ó la ignominia, destrozando un día lo que el anterior había ensalzado. Esas páginas vindicadas y sangrientas; esos gritos coléricos de Heine en lo que él llamaba «el combate por la humanidad»; todo ese tumulto de polvo y de guerra que parece rumor de muchos caballos salvajes, pero de raza inmortal, lanzados á pisotear con sus cascos cuanto la humanidad ama y reverencia; todo esto, digo, tuvo su hora, y pasó: todo esto tuvo su fuerza corrosiva, y ya se va gastando y amortiguando.

Yo no sé si nuestros nietos leerán todavía la «Alemania» de Heine no la leerán los jóvenes ni las mujeres, pero sé que el pino del Norte señalará eternamente con la palmera oriental; y que cuando se hayan apagado los últimos ecos de la terrible canción con que hilaban su venganza los tejedores de Silesia, proseguirá brillando aquella trémula estrella de amores que descendió del cielo á la tierra, como leemos en el «Intermezzo». ¡Dichosa inmortalidad la del poeta, por quien reverdecerá en el corazón de las generaciones futuras coronándose en cada nueva primavera de flores y de fruto nuevo, el árbol de la esperanza y de los recuerdos!

Y grande debe de ser, sin duda, el oculto prestigio de esos versos, capaces todavía de conmover en lengua extraña, con rimas nuevas, y hasta destituidos á veces del halago métrico. Parece como que la esencia de estos «Lieder» por lo mismo

que es tan espiritual y recóndita, y que no está pegada á los ápices de la dicción, ni envuelta en el torrear de la frase, sobrenada siempre como el aceite sobre el agua, y hasta en la prosa francesa de Gerardo de Nerval se siente y percibe. Que es condición de la belleza eminentemente no ser de la que los filólogos guardan para fricción suya, ni de la que se pierde por adjetivo de más ó de menos, sino de la que resiste á todas las manos que la trabajan y reproducen, y por ser su raíz universal y humana, es también comunicable y difusa en alto grado, y es á un mismo tiempo la mas traducible y la más intraducible de todas las creaciones del arte. No se traduce el sonido de las sílabas, pero se traduce su vibración en el alma, que es lo que importa. Lo demás, fácilmente lo añadirá quien quiera que tenga sentido poético.

Enrique Heine es el último de los grandes poetas de este siglo, el más próximo á nosotros, y quizá por eso el más amado de muchos. Sólo Alfredo de Musset comparete con él el cariño de los que en la generación joven todavía se apasionan por las cosas del arte. Y hay en verdad evidentes relaciones entre los dos poetas, sobre todo por ser uno y otro poetas sinceros, si alguna vez los hubo, y tales que el tiempo gran depurador de las cosas, deja hoy en pie su obra casi íntegra, al paso que ha marchitado no pocas languideces del lirismo lamartiniano, y tanta falsedad intínseca y tanto oropel teatral como se alberga bajo el espléndido manto de armonías y de colores, tejido por la musa de Víctor Hugo. ¿qué más? hasta los piratas de lord Byron van pareciendo inofensivos, en comparación con el pirata interior, con el «demonio tenaz del pensamiento» que el poeta llevaba consigo, y que, cuando hablaba por su cuenta, le hacía ser mil veces mas elocuente que todos los Laras, Caines y Sardanapalos. En vano prosigue Víctor Hugo (el último superviviente de los poetas románticos) martillando sobre el yunco donde se foljan los alejandrinos centelleantes. El tiempo de los «rugidos de titán» ha pasado, y ya no espantan sino á los niños. El «Souvenir» de Musset vive en todas las memorias, y en cambio, ¿quién recuerda hoy una sola estrofa de las «Orientales»?

Por el contrario, nada mas fresco á la hora presente que «El Regreso, La Nueva Primavera, El Mar del Norte y El Romancero», de Nuncia la mezcla de espontaneidad y de reflexión ha llegado en el arte moderno á mas alto punto. Nuncia se ha alcanzado mas profundo efecto con medios mas sencillos, con historias casi triviales de amor. Nuncia ha florecido una poesía mas intensamente lírica, y mas desolada de las condiciones de raza y de tiempo; mas propia, en suma, para servir de expresión palpitante á sentimientos de todos los pueblos y de todas las latitudes. Nuncia ideas y afectos mas flotantes, mas ondulados, mas fáciles de aprisionar en la tela de oro y seda que teje la palabra rítmica, han venido tan dóciles al conjuro del poeta. Nuncia manos escépticas, han tocado con tanto amor las luminosas quimeras de la vida.

Todo, hasta el mas fugitivo movimiento del ánimo, se cuaja aquí en forma traslucida. La naturaleza no está directamente y como objeto, sino reflejada en el alma del poeta. Los aromas del Oriente perfuman sus cantos: el ruiseñor de Hafiz vuelve á sonar en sus verjeles ruedan solemnemente las aguas del Ganges sagrado, donde la simbólica flor del loto aguarda el beso de la luna; cruzan entre las nieblas del Norte los dioses de la Grecia desterrados; y la austera sombra de nuestro Jehudá Levi de Toledo se levanta como llamante columna que guía á la caravana de Israel por su nuevo desierto. La misma extraña mezcla de sangre y de educación que había en Enrique Heine contribuye á dar peregrino sabor á estas poesías. Hebreo por raza, alemán por nacimiento, francés por larga residencia y por algunas partes (no las mejores) de su géneo, buscó en el Mediodía calor, luz y libertad para su poesía mediterránea y germánica. De todo ello resultó un fruto acre y picante, y á la vez sobroso y tierno, que quizá nunca volverá á darse en el mundo, porque las condiciones en que se dió no son de las que se procuran artificialmente. Y no es una de las menores glorias de Enrique Heine el ahuyentar eternamente la turba gárrula de los imitadores. Heine sin la ironía no es mas que medio Heine; y la ironía heiniana, lo mismo que la ironía sarcástica, ni se imita ni se parodia. Fue como ha dicho ingeniosamente uno de los críticos de su nación, que no acaban de perdonarle de buen grado sus ofensas á ella) «un ruiseñor alemán, que hizo nido en la peluca de Voltaire.»

A tan soberano autor nos presenta traducido en verso castellano el joven y distinguido poeta valenciano D. José J. Herrero. A quien con empresa de tal magnitud se estrena en la república de las letras poco pueden halagarle los elogios de rigor en un prologo y en tales ocasiones. No aspira ciertamente el Sr. Herrero al laureo de la perfección en intento tan difícil y en tan copioso número de versos. Pudo con seguirlo Florentino Sanz en una docena de canciones escogidas y cuidadas con par-

ticular esmero; pero en una obra larga nadie escapa de inevitables desigualdades. Así y todo, compárese esta versión del «Intermezzo» con las cinco ó seis que hasta ahora tenemos en castellano, y á mi entender, se la encontrará mas poética y mas fiel que las restantes. La traducción de las colecciones posteriores todavía me agrada mas, porque la mano del traductor corría mas suelta y ejercitada, y habia llegado el Sr. Herrero á identificarse mas con el espíritu del original que traducía. Pueden notarse, en verdad algunos versos ó flojos ó faltos de cadencia y número, tal ó cual expresión prosáica, y alguna no muy propia; defectos fácilmente perdonables cuando el conjunto agrada y da una idea bastante exacta de las bellezas de los «Lieder.» Por mi parte, sólo aconsejaré al Sr. Herrero que procure acercarse todo lo mas posible á la frase alemana, en los casos en que ésta difiere del texto en prosa que el mismo Heine autorizó en París, modificándole con frecuencia él ó su traductor por escrúpulos y consideraciones nimias al meticuloso gusto francés, que no deben hacernos fuerza en España.

Aunque sus propios versos originales no lo acreditaran, bastaría esta versión para dar al Sr. Herrero crédito y nombre de poeta. Su educación literaria, sana y severa, basada principalmente en el estudio de los modelos de las literaturas inglesa y alemana, nos hace esperar de él que ha de trasladar con feliz éxito á nuestra literatura, bien necesitada hoy de savia vigorosa, elementos nuevos y dignos de vivir y florecer bajo todos los climas.

M. Mendez y Pelayo.
Junio de 1883.

ECOS POLÍTICOS.

Copiamos de un periódico de provincias las siguientes líneas que prueban la situación ridícula en que se ha colocado eso que se llamó un día partido federal, y que hoy puede llamarse grillera:

«Como supongo que nuestro correspondiente de Zaragoza dará á nuestros lectores noticia del Congreso federal que allí se reunió, no adelanto los rumores que sobre su resultado corren por aquí. Mas si diré, que el general Ferrer, uno de los cantonales cartajeneros que juraron al rey, levantó por fin bandera federal y sinalagmática antiipista. Separado del directorio conmutativo hace ya tiempo, arroja ahora el guante al señor Pi y Margall, con lo que ya tendremos la fracción número tres de los federales y número dos de los conmutativos.

Y en verdad, que estas cosas de los federales, aun cuando sean de las que ya no ofrecen cuidado; que una causa que tiene por director el honradísimo Pi y por jefe de los hombres de acción al general Ferrer, claro es que no es de temer; merece sin embargo ser tratada con seriedad, y que tras de estos tiempos vienen otros y con ellos lo que hoy dicen cuatro inexpertos por el hecho de dejarlo correr sin formal refutación suele ofrecer hondos cuidados.

Ingrata tarea la de la Asamblea sinalagmática: El tormento de Sisifo no es comparable al de esos representantes del pactismo. Demostrar al país la falta de cohesión de su partido y caer luego en los abismos de la indiferencia pública. No se fatiguen esos señores, interin no cambien de rumbo, mientras no presenten soluciones prácticas, la democracia les deberá poco ó nada y la República no aparecerá por sus esfuerzos ni las constituciones que redacten servirán para otra cosa que para el recreo de sus generosos autores.

Copiamos de «El Globo»: «Por hablar de un juez municipal han denunciado á un periódico de la Corona. ¡No me toque usted á los jueces!

Por hablar de dos presbíteros forran causa á un colega de Béjar, ¡no me toque usted á los presbíteros!

Por hablar de Santa Teresa de Jesús, han condenado recientemente á un escritor. ¡No me toque usted á los santos!

A nosotros nos dicen ahora ¡no me toque usted á las sultanas!

Pero ¿puede saberse qué es lo que podrá tocar sin riesgo un periodista?

¿Puede siquiera tocarse la jota aragonesa?»

Tampoco. Hoy por hoy, no podemos tocar más que el cielo con las manos.

Leemos en «El Diario Español»: «Preguntas de «El Progreso» que pueden relacionarse con las noticias expresadas:

«¿Está el general Martínez Campos conforme con lo que hacen algunos soldados en Jerez?»

«Otra pregunta que puede atarse con la anterior:

«¿No piensa el ministro de la Guerra traer fuerzas á Madrid que sustituyan á las que han salido?»

«Otra pregunta por contera:

«¿Hasta cuándo piensa el «pacificador» de aqueude y de allende los mares conservar en su virreinato al general Quezada?»

«Las respuestas de estas tres preguntas deberían fijarse en los puntos más céntricos de la capital.»

«Por nuestra parte sin comentarios.»

Como acaba de ser puesta en vigor la ley de imprenta de los conservadores-liberales, nuestro apreciable colega no quiere caer en sus propias redes.

Y hace bien.

Y como de los escarmentados nacen los avisados, nosotros seguimos su ejemplo.

Ahora, el buen callar se llama Sagasta.

Dice la «Gaceta de Cataluña»:

CAUSAS CELEBRES.

EL MARQUES DE RAYS.

La primera vista de este proceso se celebró el martes ante el tribunal correccional del Sena y careció de interés.

El acusado ocupaba el banquillo, mostrando una actitud cínica, cual si se propusiera desempeñar hasta el fin el papel de colonizador, haciendo caso omiso de las enormes estafas unidas á sus empresas y de la muerte desgraciada de gran número de incautos que cayeron en sus redes. Apesar de haber dicho repetido y distintas veces, durante su prisión, que ansiaba el momento de vindicarse, cuando llegó la hora de comparecer ante el tribunal, formuló por órgano de sus defensores, una demanda de incompetencia, pidiendo ser juzgado por los tribunales españoles.

La vista del primer día se invirtió toda entera en la lectura de esta demanda, apoyada en dos largos discursos por los abogados defensores del célebre marqués MM. Vermond y Les Cases. El Fiscal pronunció un brillante discurso rechazando las pretensiones de la defensa y el tribunal resolvió de conformidad con el ministerio público.

Los debates debían empezar el miércoles con el interrogatorio del Marqués, á no ser que este, en su afán de aplazar las resoluciones de la justicia, hubiera entablado recursos de alzada contra el acuerdo del Tribunal correccional, en cuyo caso habrá que aguardar la terminación de este incidente previo.

Como nuestro periódico fué el primero en España, que desenmascaró al célebre marqués, causa de tantas lágrimas, no hay que decir que procuremos seguir al día, los debates á que dé lugar este famoso proceso.

La prensa no sirve para derribar tronos, dice «El Correo.»

¿No?

Pues tampoco debe servir para robustecerlos.

Porque no hay razón para que se crea «El Correo» superior á todos los periódicos que no piensan como él.

Y sin embargo, á pesar de que ciertos ataques de la prensa son completamente inofensivos, el diario ministerial se complace en pedir dureza y rigor contra el que caiga en la atención de atacar; añadiendo, que ciertas indicaciones «son verdaderamente incalificables...»

Lo cual, hallándose pendientes dos denuncias ante el tribunal de imprenta, honra y favorece extraordinariamente á «El Correo», colega generoso, si los hay.

LA OPINION.

PALMA 26 DE JUNIO DE 1883.

LOS BEBÉS DE LA COALICION.

Esos si que no saben á que mano á la coalición. Les llevaron de la mano cual cumplía á su imperfecto desarrollo y allí se están á merced de sus preceptores.

Desgraciados seres que vinieron al mundo con los frios de febrero, ni han gozado de un instante de salud, ni sus cuerpos desmedrados se han repuesto de las continuas recaídas y convalecencias que la atmósfera política que respiran les produce.

Porque las aguas ministeriales no eran bastante reconstituyentes creyeron que tomando las de la oposición recobrarían el vigor. ¡Ilusiones de la niñez versátil!

Correr tras de remedios desconocidos cuando el tratamiento casero era el más recomendado!

Grandes pecados deben haber cometido cuando Dios les ha privado del don de la memoria: porque sino cómo olvidar que con la mayor facilidad del mundo, al advenimiento del ministerio sagastino lograron la constitución del correspondiente comité que les dió representación oficial y medios para entenderse con los centros directivos? ¿No resistieron de una manera heroica la crisis más tremenda que puede sobrevenir á un partido? ¿Se mermaron por esto sus fuerzas? Ellos dieron los pasaportes á su jefe sin el menor conflicto y contemplaron con la mayor frialdad é indiferencia que antiguos compañeros se fueran á la izquierda: quisieron mostrar de lo que eran capaces y en un santiamén llenaron un album con 4000 firmas, que, además de honrar al partido que imitaba el milagro de los panes y los peces, daba una alta idea del grado de instrucción de los pueblos rurales y del porvenir electoral que esperaba á los firmantes: quisieron tener un diputado á Cortes, suyo, completamente suyo, y quiso Dios que D. Práxedes lo hubiera á mano y que Dios asistiera al candidato con toda su omnipotencia y que los pueblos se entusiasmaran tanto con su triunfo como los católicos en sábado de resurrección.

Que despues vinieron elecciones provinciales y municipales y aquellos tan pujantes adalides no alcanzaron un solo puesto: ¡que podía importarle! ¿no tenían conciencia de su valimiento y su poder? ¿no sabían que sin vigiliat ni cuidados, sin manifestaciones ni acuerdos, con un simple brindis de sobremesa rasgábanse las nubes y al fiat sucedía la luz?

Y he aquí porqué los que tales espectáculos han presenciado, no comprenden como aquellos que llegaron al pináculo del favor viendo siempre sonriente la fortuna, se resignen al papel de hambrientos postulantes y se contenten con las migajas del festín en los momentos mismos en que los sibaritas se hartan.

Realmente discurren bien los que así raciocinan: pero su lógica—que no impugnamos—tiene el inconveniente de no ser la que conviene á la realidad del caso que ofrecen esos *bebés* cuya estolidez excede á toda ponderación.

Especie rara y de la que no se conocen ejemplares, ni la estadística ministerial los clasifica, ni la mente los concibe á menos de colocarles en la categoría de las *moscas blancas*: es decir dentro la escala de las creaciones imaginarias.

Nosotros los conocemos, porque tales como son los hemos visto nacer y porque la opinión pública ha trazado de mano maestra sus siluetas.

Ellos son los que cayeron en el ridículo y del ridículo recibieron el bautismo: los que movían á risa cuando hablaban de su peso específico y de su importancia: los que sin aliados ni amigos vagaban por campo yermo esperando el fin de sus días ó el favor del cielo.

Y ese favor que nunca les abandona es el que sin duda les ha iluminado al empujarles á la coalición: á esa coalición fraguada en contra de sus intereses políticos y á donde han ido á besar la mano que les hiriera la megilla sirviendo de agentes y de instrumento ciego para fines particulares: á esa coalición de separatistas y revolucionarios confesos, que no hallando escalones por donde subir se han encaramado sobre las espaldas de esos constitucionales simples que se llaman monárquicos y ministeriales mientras dan fuerzas políticas á la izquierda.

Ministeriales... ¿de qué?... De la coalición y nada más. Ministeriales de la coalición: ese es vuestro oficio, inocentes *bebés* que vais en busca de popularidad y simpatías.

¡Buen papel estais haciendo!

A las once y cuarto de la mañana de ayer, desde la parte posterior de las casitas de madera del muelle se soltó un globo con su correspondiente esponja empapada de petróleo ardiendo; al hallarse á la altura de unos ocho ó nueve metros el globo se inflamó quedando reducido á cenizas.

Como por aquellos alrededores no hay combustible alguno ni peligro de incendio en los buques; en los astilleros, en los almacenes, la diversión no pudo ser más inocente ni la casualidad de que no lo viese un municipal más disculpable.

Como que ya eran las once y cuarto de la mañana...

A las seis de la tarde emprendió ayer su ordinaria expedición á Mahón el vapor

correo *Nuevo-Mahónés* con la correspondencia y pasajeros.

Número 8.

Por consecuencia del interés que nos inspira la salud del reloj del Consulado, junto á la Lonja, hemos hecho numerosas requisitorias para procurarnos datos y los hemos adquirido preciosos, que daremos á pequeñas dosis á nuestros lectores, por mas que la homeopatía haya caído ya en el descrédito.

Por de pronto sabemos que aquella histórica azotea, desde la cual tantas observaciones astronómicas y cosmográficas, han hecho los profesores de aquella antigua Escuela de Náutica, forma parte de la habitación contigua á la torre en donde vegeta olvidado el interesante reloj, habitación hoy ocupada por un señor dependiente de consumos, que es lo mismo que decir, por un señor dependiente de la Hacienda Pública.

Este hecho nos lleva otra vez al dilema sentado en uno de nuestros sueltos anteriores: este señor dependiente habita el cuarto en cuestión á título gratuito ó á título oneroso.

Si es el primer caso ¿no podría ejercer las funciones de Director mecánico de la máquina susodicha, puesto que para ello no se necesita ser un Lesseps, en justo agradecimiento del favor que se les dispensa?

Y si es el caso segundo no podría el Sr. Delegado de Hacienda hacer una pequeña rebaja en el alquiler del cuarto consabido imponiendo al señor dependiente aquella obligación?

Vamos; es preciso decir que este arreglo no tiene tantas dificultades como la conversión de la Deuda, ni aun como la liquidación de lo que adeuda la Hacienda á nuestro Ayuntamiento por concepto de consumos.

Y sobre todo cuando se quieren hacer las cosas, se hacen.

Esto consta al señor Delegado de Hacienda.

Ha cesado de correr el torrente denominado la Riera, habiendo quedado un inmenso charco en el cauce que dará seguramente que sentir á los vecinos del arrabal de Sta. Catalina y del barrio de san Pedro así que por efecto del ardiente sol que hace, aquellas aguas hayan entrado en descomposición.

Qué desgracia la nuestra, de tener que hacer tan desconsoladoras profecías!

Y lo peor de todo será que sucederán al pié de la letra.

Los vapores *Lulio* y *Palma* salieron de convoy ayer á las seis de la tarde para Barcelona con carga y pasajeros.

Sigue por lo tanto la competencia.

Cuando ya creíamos vernos enteramente libres de la invasión variolosa; por haber pasado muchas semanas sin haberse presentado caso alguno de tan temible dolencia, llega á nosotros la desagradable noticia de que anteaer ingresó en el Hospital civil un enfermo atacado de la viruela confluyente.

De modo que no ganamos para sustos. Dios quiera que sea este el último caso.

La festividad de la Sangre, que se celebrará el domingo que viene, lo será con fiesta religiosa en la iglesia del Hospital, en donde se venera aquella efigie, y con recreos callejeros en todo el barrio, para cuyo efecto anteaer se colgaron las banderas precursoras.

Y por lo tanto habrá música, gaitas y reverberos en la verbena, reverberos, música y gaitas el día del Santo y gaitas, reverberos y música *infra octava*.

Ayer por la mañana salió para la mar el cañonero de guerra *Alsedo*.

Copiamos con gusto el siguiente suelto que publicó el sábado nuestro apreciable colega el *Islaño*:

«El aventajado alumno del *Colegio de Santa Teresa*, sito en Pont d'Inca, don Lucas Costa y Ferrer, no solo ha obtenido la nota de *Sobresaliente* en los exámenes de primer año de latin castellano y Geografía verificados en el Instituto Provincial, sino que, habiéndose presentado á los ejercicios de oposición de dichas asignaturas ha obtenido dos premios, uno en cada una de ellas. En su consecuencia le ha sido adjudicada una rica batuta con cabos de plata, que en el certamen celebrado por dicho Colegio en Octubre último renunció el autor de una composición musical premiada, á favor del alumno del citado establecimiento que obtuviera en

el presente curso tres sobresalientes de las asignaturas que cursare, ó dos sobresalientes y un premio ganado en el Instituto.

El mencionado alumno es hijo de don Lucas Costa, empleado de consumos en el Fielato de la Puerta Pintada de esta Capital. Reciban padre é hijo nuestra enhorabuena por la aplicación mostrada por el interesado en el primer año de sus tareas escolares en la segunda enseñanza.

Sabemos tambien que los cinco alumnos que se presentaron á oposiciones en el Instituto, procedentes de dicho Colegio, han ganado en pública oposición, con los demas sobresalientes de las respectivas asignaturas que se presentaron á concurso, tres primeros premios y dos menciones honoríficas, sin que ninguno se retirara desairado de los ejercicios.

Esto si es honroso para los alumnos no lo es ménos para los profesores del Colegio y especialmente para su Director Sr. Cruellas.»

Durante la semana anterior ingresaron en la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de las Baleares 4491 pesetas por 12 impositaciones de las cuales cuatro son primeras.

Esta noche, en el Teatro-Circo Balear, tendrá lugar la última función de prestigiatión que dará el caballero Enrico Frizzo, acompañado de su esposa.

De desear fuera que el coliseo se viese más concurrido que lo que ordinariamente suele estarlo, pues á ello es acreedor tan notable artista.

Victima de una corta y penosísima enfermedad, ha dejado de existir en Inca nuestro particular y querido amigo don Andrés Ballester.

El carácter afable, la honradez sin mancha, las generales simpatías de que gozaba, ha hecho que su prematura muerte haya sido muy sentida por todos los que tenían la dicha de tratarle. Joven, muy joven aun, y dispuesto á ser útil á todos sus amigos, no ha podido ver cumplidos sus deseos, por haber tenido que pagar el tributo que la Providencia tiene impuesto á la humanidad.

A Dios rogamos acoja el alma de tan infortunado amigo; y á D. Francisco Molina, su primo, y queridísimo amigo nuestro, acompañámosle en su justo sentimiento, que grande debe ser cuando en el corto espacio de seis meses ha perdido dos hermanos y hoy lamenta la pérdida del que ocasiona estas líneas.

CORREO.

Madrid 23.

—Con referencia á viajeros procedentes de las Cinco Villas, se ha dicho estos días en Zaragoza que por los montes de Uncastillo, Patilla é Insuerra vagaba una cuadrilla de bandoleros.

—Segun los últimos despachos, S. M. la reina y sus augustas hijas continúan sin novedad en Baden.

—A puerta cerrada se celebró ayer en el Supremo la vista de la querrela entabada contra dos magistrados de la Audiencia de Valladolid.

Dicese que el fiscal ha pedido el sobreseimiento, por falta de pruebas.

—Ignoramos si será cierto que va á ser relevada la goleta «Ligera» de estacion en Canarias, pero así lo anuncia un periódico de Gibraltar. Dicha goleta parece que ha sufrido algunas averías, á consecuencia de un choque con un vapor italiano.

—Va á ser botado el agua en Castellamare (Italia) el crucero «Saboya», destinado á «yatch» de recreo de la real familia.

El «Saboya» es de acero, monta ocho grandes cañones y tiene máquinas de 5.000 caballos efectivos.

—Hablóse ayer bastante entre los políticos de grandes trabajos para la reorganización del antiguo partido constitucional puro; trabajos que, como es sabido, inauguró hace algun tiempo el Sr. Gullon, poniendo primero la proa al elemento democrático, que creia representado en el ministro de Gracia y Justicia; y despues á los elementos centralistas de dentro y fuera del gabinete.

A decir verdad, D. Pio ha sido bien poco afortunado en sus trabajos, pues ni parecen esos constitucionales puros, ni el Sr. Romero Giron ha salido del gabinete, ni se ha visto otra prueba de existir semejantes tendencias que la agarrada habido anteaer entre los ministros de la Gobernación y de la Guerra.

Por lo pronto ha conseguido una cosa el señor Gullon. Quedar mal con los demócratas y con los centralistas.

Con los suyos quedará tambien mal des pues del próximo Consejo.

—«La Correspondencia» de anoche, en un suelto bien largo, y que parece redac-

tado de puño y letra del señor ministro de Gracia y Justicia, rectifica con cierta arrogancia y no poco desenfado cuanto dijimos en nuestro número anterior respecto á la actitud del Sr. Romero Giron con sus compañeros de gabinete y á las consecuencias políticas que pudiera tener el debate que promoviera contestando al Sr. Gonzalez Fiori.

Al leer el suelto de anoche, recordamos otro que el Sr. Romero Giron tuvo, por mas señas, la ligereza de redactar delante de una docena de diputados, en su despacho de Gracia y Justicia.

En él rectificaba una noticia de «El Imparcial», y al concluir nos decía con marcado desden: «Partiendmons.»

Al día siguiente de publicar «La Correspondencia» este suelto, salieron, en efecto, «los montes de su cuidado.»

El recién nacido «mus» fué el debate Monasterio.

—Y concluye el suelto de «La Correspondencia»:

«Y por último, que los que sueñan con la crisis pierden lastimosamente el tiempo, pues ni la hay, ni existe motivo alguno en qué fundarla.»

En esto tiene razon el autor del suelto. Para el ministro de Gracia y Justicia no hay crisis.

La ha habido.

Y esto no lo decimos sólo nosotros, se dice en todos los círculos, lo proclama la opinión, lo afirman hasta los mismos compañeros del gabinete del señor ministro de Gracia y Justicia, con la especialísima circunstancia de que, ni los unos, ni los otros, admiten la probabilidad de una resurrección, aun en el caso de una victoria parlamentaria.

—Asunto relacionado con el anterior.

No hoy, sino el lunes próximo, será el día en que el Sr. Romero Giron se presente en el Congreso á contestar al Sr. Gonzalez Fiori.

A juicio de algunos, el ministro de Gracia y Justicia acudiría á la lid, pertrechado en toda clase de armas.

Las cartas, exposiciones, expedientes y hasta pancesos, se pondrán de manifiesto por resmas. La victoria se cree asegurada.

Segun otros, y entre ellos un político bien caracterizado, por sus invidias con la situación, el señor ministro de Gracia y Justicia, sólo tratará de soslayo el asunto de las cartas, pero aprovechará en cambio la coyuntura para tirar por completo de la manta, abordando de lleno la cuestión política, y procurando un deslinde definitivo de campos, á cuyo efecto aludirá á diez ó doce de los hombres mas importantes de la Cámara.

—El debate político segun esta version casi oficial, quedará de hecho planteado el lunes, por ineluctivo, no de las oposiciones, sino de uno de los individuos del gabinete.

Aunque el Sr. Romero Giron tiene dadas pruebas de grandes alientos parlamentarios en trances apurados, y aunque esta noticia está en contradicción con las declaraciones hechas ayer en el Congreso por el señor Sagasta, la consignamos gustosos por si los hechos la confirmarán.

TELEGRAMAS PARTICULARES.

Madrid 25 á las 5'15 t.

(Recibido á las 7'24 m.)

En el Congreso ha habido tumultuosos incidentes entre los señores Gonzalez Fiori y Ministro de Gracia y Justicia, sobre la cuestión del Juez de Hoyos; la sesión ha sido muy interesante.

Se ha perdido en el canal de la Mancha un vapor inglés, muriendo 25 personas ahogadas.

4 p³ interior: 66'70.

Madrid 25 á las 6'15 t.

En las Secciones del Senado, por cuatro votos contra tres, han triunfado las oposiciones en el nombramiento de la comisión de la ley municipal.

Madrid 25.

El Jefe de Sanidad de Egipto califica la epidemia de Damieta de fiebre gastro enteritis; negando el carácter colérico.

Se ha incendiado un teatro de la provincia de Como, en Italia, durante la representación, resultando cuarenta y siete muertos y diez heridos.

CULTOS SAGRADOS.

SANTO DEL DIA DE MAÑANA.

San Sisto papa, San Zoilo y los siete durmientes mártires.

El Jubileo de cuarenta horas se gana en el Temple, á la Purísima Concepcion de Nuestra Señora.

SECCION COMERCIAL

EMBARCACIONES FONDEADAS.

Dia 25.

De Valencia en 14 horas vapor Union, de 518 ton., cap. D. Juan Bosch, con 22 mar., 25 pas., balija y efectos.

DESPACHADAS.

Para la Mar cañonero de guerra Alcedo, de un cañon, su comandante D. Joaquin Rodriguez de Ribera, y su equipo.

Para Mahon vapor Nuevo Mahonés, de 627 ton., cap. D. Miguel Tudury, con 21 mar., pas. balija y efectos.

Para Barcelona vapor Lulio, de 668 t., cap. D. Juan Mas, con 21 mr., pas., y efectos.

Para Felipeville balandra Isabel, de 49 ton., pat. Juan Roca, con 6 mar., y lastre.

Para Barcelona vapor Palma, de 933 t., cap. D. Francisco Tarongi, con 25 mar., pas. y efectos.

TEATRO-CIRCO BALEAR.

Funcion para hoy martes 26 de Junio.

A peticion general 4.ª y última definitiva funcion Científica Artística y Humorística por el célebre artista italiano

HENRI FRIZZO.

Novedades, siempre novedades.

Por primera vez, el efecto óptico de la desaparicion de la cabeza á una señora en plé y en medio de la escena.

En 1821 Ibrahim Pacha enviado por la sublime Puerta á fin de apagar la insurreccion en Grecia cometia toda clase de crueldades.

En la octava luna del 1190 de la Egipto, enocasion de la circuncision de uno de sus hijos llamado Abdul Effendi, él habia parado grandes diversiones y llamados muchos cantantes, prestidigitadores, bailarines, y encantadores.—Entre esos últimos estaba Altotas viejo armenio el cual entre otras muchas magias hizo desaparecer la cabeza de una jóven empleando para ello algunas velas artificialmente preparadas. Ibrahim quiso aprender ese juego pero no sabiendo probablemente preparar bien las velas no obtuvo otro resultado que de que mar la cara á muchas jóvenes griegas prisioneras. El Pachá muy enfadado por eso queria ensayar la suerte sobre el mismo Altotas, pero este supo evitar la desgracia huyendo del territorio.

(Cronica de las «Revoluciones Epirotas» por M. Cufodoti) Vol. II.

El señor Frizzo repetirá esta escena en el Circo Balear despues de 62 años de la primera exhibicion hecha por Altotas.

Por primera vez

ASTRONOMIA POPULAR!

en diez magníficos cuadros mecánicos representados del modo más natural las

MARAVILLAS DEL CIELO!

Sistema planetario.—Orbitas de Mercurio y Venus al rededor del Sol.—Prueba de la redondez de la tierra.—Rotacion diurna de la tierra.—Revolucion anual de la tierra.—Revolucion de la luna al rededor de la tierra.—Eclipses de luna. Eclipses de sol.—Fenómenos de las mareas. Marcha de un cometa.

PROGRAMA GENERAL DE LA FUNCION.

Primera parte.

MAGIA MODERNA,

Suertes diferentes de las ejecutadas en las otras funciones, acabando con la anunciada escena cómica óptica de la Desaparicion de la Cabeza.

Segunda parte.

CONCIERTOS DE MAD. CRISTINA FRIZZO.

Gran fantasia con variaciones sobre la ópera LINDA DE CHAMOUNIX, del Maestro Donizetti.

Tercera parte.

A peticion de muchas familias el señor Frizzo repetirá las aplaudidas humorísticas SOMBRAS,

Alumbrando la escena con la luz Drummond.

Cuarta parte.

ASTRONOMIA POPULAR.

Terminada la esposicion de los cuadros astronómicos continuan algunos

NUEVOS CUADROS ANIMADOS

y Retratos de Celebridades Contemporáneas entre los cuales el último retrato del General

JOSÉ GARIBALDI

y luego caricaturas, juguetes y Cromatrop.

PRECIOS PARA ESTA FUNCION.

Palcos 20 rs.—Butacas 4 rs.—Sillas 3 rs.—Entrada general 2 rs.—Delanteras 1 real.

A las ocho y media de la noche.

La Cordelera Española.



SOCIEDAD

ANÓNIMA.

PALMA

DE MALLORCA.

Gran cordelería Mecánica de jarcias y cuerdas de abacá de Manila sisal, cáñamo blanco y alquitranado y de toda clase de hebras propias para la Marina, Minería, Agricultura y demás industrias en que entra la cuerda como agente auxiliar.

Única cordelería mecánica en España montada segun los mas perfeccionados adelantos de esta industria en Inglaterra y en los Estados Unidos. Las cuerdas de abacá de Manila y las de sisal ó heniquen se elaboran engrasadas ó en seco por el mismo procedimiento Norte-Americano.

Estas hebras sustituyen á la cuerda de esparto con gran ventaja por su resistencia, Puracion y elasticidad.

Para precios y demás informes dirigirse directamente al señor Gerente de La Cordelera Española.

70

MAQUINAS VENDIDAS EN TODO

EL GLOBO

por la Compañía fabril Singer de Nueva-York durante el año 1882

6 0 3 2 9 2

Esto es 42,256 más que en 1881.

Solo la Compañía F. SINGER obtiene en el mundo un resultado tan fabuloso y una venta tan maravillosa.

Se recomiendan las nuevas máquinas de Lanzadera Oscilante, verdaderos prodigios de ligereza y finura.

Las hay para familia y para industriales.

2 pesetas 50 céntimos semanales.

Palma de Mallorca—Jaime II—4.

PRODUCTOS DE LA FARMACIA MOREY

Muro de Mallorca.—Plaza de San Martí, 2.

Savía de Pino. Para la curacion de las enfermedades del Pecho, Asma, Tisis, Tos, Bronquitis, Opresion, Coqueluche é Irritaciones de garganta, por medio del Jarabe, Pildoras y Pastillas de legítima savía de pino concentrada por Morey.

La Medicacion Fosfórea por Morey. JARABE DE FOSFATO DE CAL GELATINOSO. Contra el Linfatismo, Consuncion, Enflaquecimiento y, contra toda clase de debilidades del organismo y enfermedades nerviosas; muy recomendado para facilitar la denticion, é impide á los niños que se encorven sus piernas, si lo toman durante la lactancia y muy útil para las mugeres en estado de preñez. Reinwiller ha obtenido muchas curaciones de Bronquitis crónica y Tisis pulmonar. Enterarse del prospecto que acompaña cada frasco.

Vino de Quina Ferruginoso. Es el mejor Tónico reconstituyente. Numerosas curaciones en casos de Anémia y Clorosis, Leucorreas, Neuralgias y Pobreza de la sangre; aumenta el apetito y dá fuerza y vigor.

Tópico Español, Morey. Medicamento para Veterinaria, Epispástico, Resolutivo y Fundente, reemplaza al Fuego, obra á las dos horas y no perjudica el bulbo piloso.

Depósito general, Muro, Farmacia del autor. Palma, Centro Farmacéutico, Harina 34 y 36, y en las principales farmacias de las Baleares.

NOTA. Cada frasco lleva la firma Juan Morey y va acompañado de una instruccion.

41

Vapores-Correos de la Compañía Trasatlántica

(antes A. Lopez y Compañía.)

PARA PUERTO-RICO Y LA HABANA.

Salidas fijas del puerto de BARCELONA los dias 4 y 25 de cada mes. Admiten carga y pasajeros. Los que salen el 25 enlazando con servicios antillanos de la misma Compañía hacen escala en MAYAGUEZ, PONCE, SANTIAGO DE CUBA, GIBARA Y NUEVITAS. Estando limitada la cabida debe comprometerse la carga con anticipación. Para informes Pedro M. Granada y Hermano. Plaza de Copiñas 5 entresuelo.

SOCIEDAD GENERAL DE TRASPORTES MARÍTIMOS POR VAPOR.

Comunicación rápida entre Europa y la América del Sur.

se emplean solo 26 dias en el viaje.

Salidas fijas del puerto de BARCELONA el 15 y 30 de cada mes. Prestan este servicio los grandes y magníficos vapores Navarre, Bearn, La France, Savoie, Poitou y Bourgogne.

Estos vapores admiten pasajeros y carga para RIO-JANEIRO, MONTEVIDEO Y BUENOS-AIRES.

PRECIOS DE PAJE.

1.ª clase 160 duros—2.ª clase 100—3.ª clase 40 duros.

Los pasajeros de 3.ª clase serán alojados en grandes cámaras bajo cubierta y se les proveerá de jergon, cabecera y mantas y se les suministrará diariamente, vino, pan y carne fresca, con el servicio de mesa, cubiertos, etc.

Los pasajeros que lleguen á Buenos-Aires, serán admitidos durante ocho dias en la fonda de Emigración por cuenta del Gobierno Argentino y conducidos por cuenta del mismo Gobierno (por mar ó ferro-carri) al punto de la República que ellos elijan.

Para informes Pedro M. Granada y Hermano.—Plaza de Copiñas 5 entresuelo.

PEREGRINACION BALEAR

A LOURDES.

Deseara la Junta organizadora de que el viaje de la peregrinacion se haga con todo el órden y comodidad que son apetecibles, suplica de nuevo á los peregrinos que tienen tomados sus pasajes y que cuentan marcharse antes del dia 5 de Julio, que se sirvan avisarlo antes del dia primero á fin de que la Junta pueda saber de un modo positivo el número de los que irán con el vapor Palma.

Las personas que hayan tomado pasaje de tercera podrán llevar en el vapor un colchon que se quedará á bordo hasta el viaje de retorno á esta ciudad.

A fin de evitar confusiones en el momento del embarque, se avisa á los romeros que deseen que otras personas les lleven sus equipajes al vapor, que deberán enviar los con anticipacion pues dos horas antes de la salida del buque estará prohibida la entrada en él á todos los que no formen parte de la peregrinacion. Palma 25 Junio de 1883.—P.O. de la J. O.—El Secretario Pedro J. Serra.

FERRO CARRILES DE MALLORCA.

El dia 30 del actual, festividad y romeria en San Marcial (Marratxi) además de los trenes ordinarios; este dia se verificarán los siguientes:

De Palma á Marratxi, á las 3'30, 4'30, 5'30 y 6'30 tarde.

De Marratxi á Palma, á las 4'15, 5, 6, 7 y 7'30 tarde.

De Inca á Palma, á la 1'30 y 6'45 tarde.

NOTA. Para comodidad de los viajeros en la estacion de Palma, se despacharán billetes de ida y vuelta para Marratxi, Palma 18 de Junio de 1883.—El Director General, Guillermo Moragues.

CASA DE HUESPEDES

calle del Obispo, número 5, principal. Se alquilan habitaciones amuebladas y sin amueblar á precios muy baratos. Se sirven comidas á precios convenientes. Trato esmerado y económico. 79

Singer. INTERESANTE.

La Compañía Fabril «Singer» de Nueva York, deseosa de corresponder al creciente favor que el público en general dispensa á sus inmejorables máquinas para coser «Singer» legítimas, ha ordenado á todas sus casas, que en lo sucesivo acompañen á las máquinas familia é intermedia, además de las 16 piezas que anteriormente se daban, 8 más, á saber:

- 3 dobladillos de diferentes anchos.
- 1 ribeteador de bieses.
- 1 pié para los sobmos.
- 1 pieza para sobrecargar costuras.
- 1 acolchador.
- 1 marcador de pliegues.

Todos los modelos de nuestras máquinas á

10 reales semanales,

sin adelanto ni aumento alguno.

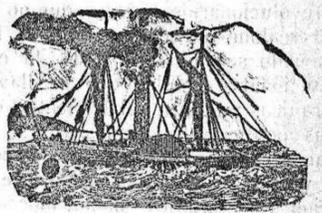
Enseñanza y atenciones gratis á domicilio y sin limite.

Sucursal en Palma.

4, JAIME II, NUM. 4.

PRENSAS Y COPIADORES.

Las hay para vender en la imprenta de este periódico.



EMPRESA MALLORQUINA DE VAPORES.

EL VAPOR

MALLORCA

saldrá todos los martes á las 5 de la tarde para BARCELONA con la correspondencia pública.

Admite carga y pasajeros. Se despachá calle de Palacio, número 26.

VIAJE A ARGEL.

El miércoles 27 de Junio á los dos de la tarde saldrá del puerto de Palma para el de ARGEL el vapor

JAIME I.

Admite carga y pasajeros. Se despacha calle de Palacio 26.